

Kostenloses Exemplar für Sie
(Briefkastenerlaubt, da keine „Werbung“
i.S.d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88)

Dezember 2025 / 15. Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 98263 · auensee.de



- ❖ Bekanntmachungen
- ❖ Vereinsmitteilungen
- ❖ Angebote örtlicher Handelsgeschäfte, Handwerker,
Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe

*Frohe und friedliche Feiertage,
alles Gute fürs Neue Jahr 2026!*



Foto: Gunnar Olms





Pfersee leuchtet ...

... nicht nur an der Herz-Jesu-Kirche und dem wunderschön gewachsenen und illuminierten Christbaum, sondern auch in und um den Einzelhandelsgeschäften im Stadtteil - besuchen Sie die doch auch in der Vorweihnachtszeit und würdigen Sie damit die Arbeit, die sich die Geschäftleute damit machen. Fotos: Gunnar Olms



„Warum in die Ferne schweifen ...?“ das Motto gilt auch und besonders in der Adventszeit! Bei der Beratung „onlein“ gelassen, quälendes Warten auf die Lieferung, zeitraubende Rücksendungen ...? Vor Ort kaufen spart manchen Ärger.



seit 1848
www.deurer.de

**Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen**

**Wir schaffen
Wohlfühlklima ...**

**Seit 175 Jahren
Die besten Mietwohnungen
für Sie, denn ...
„wer gut wohnt, lebt länger“**

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

**Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33**

LAYER

**IHR ZUHAUSE → UNSER VERSPRECHEN.
Verkauf zum besten Wert.**

„Nutzen Sie unsere KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE
MARKTWERTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE zu Ihrem Vorteil!“

0821 - 650 78 70

AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN | WWW.LAYER-GRUPPE.DE

**Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin**

Hausbesuche
Tel. 0173-596 34 73
dr.datzmann@web.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel.: 0821 9232-0 · E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel, (Texte und Bilder) z.B. aus sachlichen, rechtlichen, Platz- oder Kostengründen, redaktionell zu bearbeiten Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Druck: Senser, Gögglingen · Übermittlung der Online-Version: NMS Hofner · Verlag und Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Neue Spezialitäten!

NOON MIRCH
AUTHENTISCHES INDISCHES RESTAURANT

- Indisches Street Food

Täglich 11 - 14 Uhr und 17 - 22 Uhr
Augsburger Str. 39 · 86157 Augsburg-Pfersee · 0821 420 67 89 · noonmirch.de

Wir freuen uns auf Sie!



Danke sagen wir allen, die unsere lokalen Medien „Der Pferseer“, „Augsburger Südanziger“, und „Stadtberger Bote“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient das allen Beteiligten.

Auensee Verlag und Redaktion

Neuer Platz bei St. Michael wertet Pfersee deutlich auf

Das Umfeld der Kirche St. Michael in Pfersee wird umfassend neugestaltet. Ziel des Projekts ist es, den Platz städtebaulich aufzuwerten und zugleich einen attraktiven, barrierefreien Aufenthaltsort für die Bürgerinnen und Bürger zu schaffen. Erste vorbereitende Arbeiten sollen noch in diesem Jahr beginnen, der Hauptteil der Baumaßnahme ist für das Frühjahr vorgesehen.

Gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Eva Weber sowie interessierten Bürgerinnen und Bürgern informierten sich CSU-Stadtrat Bernd Zitzelsberger und die Bürgeraktion Pfersee kürzlich vor Ort über den aktuellen Stand der Vorbereitungen vor Ort. Der CSU-Ortsverband Pfersee und die Bürgeraktion Pfersee begleiteten das Projekt in den vergangenen Jahren stets konstruktiv und kritisch.

Mehr Grün, Wasser und Aufenthaltsqualität

CSU-Stadtrat Bernd Zitzelsberger zeigt sich mit der nun vorliegenden Planung sehr zufrieden: „Ich freue mich besonders darüber, dass der Platz künftig deutlich mehr Grün erhält. Wir pflanzen neue Bäume, säen mehr als 100 Quadratmeter Wiese neu an und schaffen rund 700 Quadratmeter zusätzliche Pflanzflächen. Mit einem Trinkbrunnen, einem Wasserspiel und neuen Sitzgelegenheiten entsteht hier ein Ort mit hoher Aufenthaltsqualität. Wichtig war mir, dass der Wolfgang-Bernheim-Weg weiterhin durchgängig bleibt, gleichzeitig aber verkehrsberuhigt wird. Die vorhandenen Parkplätze werden in die Umgebung verlagert, jedoch nicht reduziert. Vor allem freut mich, dass die Anregungen aus der Bürgerschaft weitestgehend berücksichtigt wurden. Ich bin sicher, dass die Pferseerinnen und Pferseer nach dem Umbau begeistert sein werden.“ Auch Dietmar Egger, Vorsitzender der Bürgeraktion Pfersee, ist begeistert.

Kern der Neugestaltung ist eine deutliche Begrünung des Areals. Neben zusätzlichen Bäumen und Grünflächen entstehen neue Sitzgelegenheiten, die gezielt im Schatten angeordnet werden. Ein Trinkbrunnen sowie ein rund 30 Quadratmeter großes Wasserspiel mit Brunnenplatte sollen insbesondere an warmen Tagen für Abkühlung sorgen und den Platz auch für Familien mit Kindern attraktiv machen.

Ein zentrales Anliegen des Projekts ist die **vollständige Barrierefreiheit**. Für Menschen mit Sehbehinderung werden

taktile Leitplatten verlegt, alle Wege und Aufenthaltsbereiche sollen künftig ohne Einschränkungen nutzbar sein. Ergänzend dazu sind neue Fahrradbügel sowie eine moderne Beleuchtung vorgesehen, die sowohl die Nutzung als auch das Sicherheitsgefühl verbessern.

Langjährige Begleitung und Bürgerbeteiligung

Ein besonderes gestalterisches Element wird die sogenannte Erzählkugel sein, die bereits fertiggestellt ist und im kommenden Jahr ihren festen Standort auf dem neu gestalteten Platz erhält. Sie soll künftig ein sichtbares Zeichen für Geschichte und Identität des Stadtteils setzen.

Die Planung des Projekts wurde über mehrere Jahre hinweg begleitet. In Bürgerbeteiligungen sowie in Sitzungen des Stadtrats wurden unterschiedliche Entwürfe diskutiert und weiterentwickelt.

Neuer Stadtteil-Mittelpunkt

Mit der Neugestaltung des Platzes entsteht direkt neben der Kirche St. Michael ein neuer, attraktiver Mittelpunkt für Pfersee. Das Projekt gilt als wichtiger Baustein für die nachhaltige Entwicklung des Stadtteils und als spürbarer Gewinn für die Bewohnerinnen und Bewohner des Viertels.

pm CSU Pfersee



OB Eva Weber und Bernd Zitzelsberger vor der Erzählkugel



DJK Diözesanverband Augsburg
Sport und Begegnung | **BLSV** BAYERISCHER LANDES-SPORTVERBAND e.V.

2. Augsburger Stadionsingen

21. Dezember 2025

mit
Daniel Böhm,
Peter Bader &
Martina Hellmann

Schirmherrschaft:
OB Eva Weber &
Bischof Dr. Bertram Meier

EINLASS 16:30 UHR • BEGINN 18:00 UHR
ROSENAUSTADION • Augsburg



Wahlhelferinnen und Wahlhelfer für die Kommunalwahl 2026 gesucht

Alle Bürgerinnen und Bürger der EU, die das 18. Lebensjahr erreicht haben, können sich als Wahlhelfende melden

Noch bis zu 500 Wahlhelfende gesucht

Die Stadt Augsburg ruft engagierte Bürgerinnen und Bürger dazu auf, sich als Wahlhelfende für die Kommunalwahl am Sonntag, 8. März 2026 zu engagieren. Die Auszählung erfolgt am Sonntag, 8. März, Montag, 9. März und Dienstag, 10. März 2026, sowie bei einer eventuellen Stichwahl am Sonntag, 22. März 2026. Die Teilnahme an den demokratischen Prozessen ist von grundlegender Bedeutung für die Gesellschaft. Wahlhelfende spielen dabei eine entscheidende Rolle, um einen reibungslosen Ablauf der Wahl zu gewährleisten. Ihre Arbeit ermöglicht einen geordneten Ablauf der Wahlhandlung, die Überprüfung der Wählerlisten, die Ausgabe der Stimmzettel und die Überwachung des Wahlablaufs. Für den persönlichen Einsatz als Beisitzer oder Beisitzerin wird ein sogenanntes Zehrgeld am Wahlsonntag in Höhe von jeweils 60 Euro gewährt – für jeden weiteren Tag jeweils 40 Euro.

Voraussetzungen für Wahlhelfende

Wahlhelfende müssen das 18. Lebensjahr erreicht haben, die deutsche oder eine andere EU-Staatsangehörigkeit (Unionsbürgerschaft) haben und dürfen nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sein.

Der Wohnsitz muss nicht zwingend in Augsburg liegen.

Anmeldung und Kontakt

Interessierte können sich ab sofort anmelden unter augsburg.de/wahlhelfende und dort weitere Informationen erhalten.



Liebe Lesende,
gerne möchten unsere
Inserenten feststellen,
dass ihre Werbung
erfolgreich ist.
Bitte beziehen Sie
sich deshalb bei Ein-
käufen, Aufträgen
oder Inanspruch-
nahme von Dienst-
leistungen auf das
Inserat der jeweiligen
Firma im Magazin
„Der Pferseer“
Vielen Dank!

Pflegeberatung Helene Käfer
in 86391 Stadtbergen
Mittlere Feldstr. 9 · Tel. 0162 4212661
Abrechnung über die gesetzliche Pflege-
kasse ohne Eigenanteil, sowie privat
möglich. Vorbereitung für MD-Prüfung,
Pflegraderhöhung, ...

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung



Unsere Leistungen im Rahmen der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung von pflegenden Angehörigen

Bismarckstr. 27 • 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24 40 93 93 E-Mail: info@acvila.de • www.acvila.de



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Tagespflege

Unsere Leistungen im Rahmen der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung von pflegenden Angehörigen

Bismarckstr. 27 • 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24 40 93 93 E-Mail: info@acvila.de • www.acvila.de

Vier neue DOSB-Trainer C stärken Schwimmabteilung des Post SV

Die Schwimmabteilung des in Pfersee beheimateten Post SV Augsburg baut ihre fachliche Kompetenz weiter aus: Vier engagierte sind ehrenamtlich als Übungsleiterinnen und Übungsleiter in der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg im Kursbetrieb, im Nachwuchsbereich, im Erwachsenensport oder im Wettkampftraining aktiv.

Mehrere der neu Qualifizierten übernehmen darüber hinaus besondere Aufgaben im Verein: Rainer „Charly“ Götz ist seit vielen Jahren im Leistungs- und Mastersbereich tätig. Bernd Zitzelsberger verfügt bereits über die DOSB-Lizenz Trainer C Breitensport Schwimmen und die Ausbilderberechtigung für Rettungsschwimmen. Er leitet zudem Kinder- und Erwachsenenschwimmkurse und die Ausbildung von Rettungsschwimmern, die die Wasseraufsicht während des Trainings gewährleisten. Constanze Held und Danylo Oparko sind im Schwimmkursbereich aktiv, Agnes Wanner und Nikita Reznik engagieren sich insbesondere in der Nachwuchsarbeit.

Mit vier neuen DOSB-Trainer C und vier weiteren Trainerassistenten stärken wir nachhaltig die Qualität unseres Kurs- und Trainingsangebots. Davon profitieren insbesondere Kinder, Jugendliche sowie unsere Wettkampfschwimmerinnen und -schwimmer. Diese Qualifizierungen sind ein klares Bekenntnis zu dauerhaft hochwertiger Vereinsarbeit im Schwimmsport.“

Die Lizenz „DOSB-Trainer C Leistungssport Schwimmen“ erhielten Christine Lüdke, Rainer „Charly“ Götz, Stefan Stadler und Bernd Zitzelsberger. Die Ausbildung umfasste insgesamt 120 Lerneinheiten und wurde beim Bayerischen Schwimmverband (BSV) durchgeführt. Die Lizenz ist im gesamten Bereich des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB) zunächst vier Jahre gültig.

Darüber hinaus absolvierten Constanze Held, Agnes Wanner, Danylo Oparko und Nikita Reznik erfolgreich die 40-stündige Ausbildung.



Trainerin Christine Lüdke, die schwerpunktmäßig im Kinder- und Jugendbereich tätig ist, betont den praktischen Nutzen der Ausbildung: „Die Lehrgänge haben wertvolle Impulse für Technik- und Trainingsgestaltung vermittelt. Diese Erfahrungen fließen nun direkt in die Nachwuchsarbeit ein.“

Mit den abgeschlossenen Qualifizierungen verfügt die Schwimmabteilung des Post SV Augsburg über ein weiter gestärktes, fachlich fundiertes Trainerteam. Das neu erworbene Wissen wird künftig gezielt in Techniks Schulung, Trainingsmethodik und individuelle Förderung eingebracht – ein Gewinn für den Schwimmsport in der gesamten Region Augsburg.

pm Schwimmabteilung Post SV Augsburg e. V.



BIG DEAL

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

OPEL CORSA EDITION
1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3)

149,- €

OPEL GRANDLAND EDITION
1.2 MildHybrid, 107 kW (145 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
monatlich ab 3)

199,- €

Kraftstoffverbrauch Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Astra komb. 5,8 l/100 km. CO₂-Emissionen komb. 130 g/km, CO₂-Klasse D. Frontera komb. 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Grand-land komb. 5,6 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D.

SIGG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

NEU!
Augsburg-Göggingen
Pilsener Str. 2
Tel. (0821) 808950

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (0821) 813260

opel-sigg.de

HAAS opel.haas-automobile.de

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

JAHRESENDSPURT

LEAPMOTOR T03 Elektro
Elektro, 70 kW (95 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
Hauspreis ab **18.900 €**

mtl. ab¹⁾ **OHNE ANZAHLUNG!** **99 €**

LEAPMOTOR B10
Life | Elektro 3-phäsig
Elektro, 160 kW (218 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
Hauspreis ab **29.900 €**
mtl. ab¹⁾ **OHNE ANZAHLUNG!** **249 €**

LEAPMOTOR C10
Design | Elektro 3-phäsig
Elektro, 160 kW (218 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
Hauspreis ab **39.100 €**
mtl. ab¹⁾ **OHNE ANZAHLUNG!** **289 €**

Energieverbrauch T03 komb. 16,3 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km, CO₂-Klasse A. C10 komb. 18,5 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km, CO₂-Klasse A. B10 komb. 17,3 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km, CO₂-Klasse A.

SIGG leapmotor-sigg.de
Unternehmenssitz:
Augsburg · Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

HAAS leapmotor.haas-automobile.de
Unternehmenssitz:
Augsburg · Gögginger Str. 17 a + b
Tel. (0821) 57052-0



KULTURPROGRAMM

CASH-N-GO:
Neujahrskonzerte
09. | 10. | 11. Januar 2026



Greg is Back:
A Cappella XXL
Samstag 24.01.2026 | 20.00 Uhr



Christina Bianco & Band:
Greatest Love of all
13. & 14. Februar 2026



Fritz und Freunde:
Urmel aus dem Eis
Sonntag, 22.02.2026 | 15.00 Uhr



MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

Sonntag, 22.02.2026 | 15.00 Uhr



MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

IMPRESSUM Die Prinfomagazine AUGSBURGERSÜDANZEIGERSTADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 98263 · E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Übermittlung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Einfach GEMACHT!

WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

Einfach GEMACHT!

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmäderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

**Wissen Sie schon ...
... dass Sie den
Pferseer auch online
lesen könnten unter
auensee.de ?**



Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de



Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.



0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater.

Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Kundinnen und Kunden können ihre besonderen Stücke entweder auf Kommissions-Basis über Stil Loop verkaufen oder eigene Verkaufsflächen anmieten, um ihre Schätze individuell zu präsentieren. Dadurch entsteht eine moderne Plattform für Privatanbieter, die Wert auf Stil und Nachhaltigkeit legen.

Ein Laden zum Entdecken, Stöbern und Staunen Stil Loop versteht sich nicht nur als Geschäft, sondern als Erlebnisraum. Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, in eine liebevoll gestaltete Welt voller Stil, Individualität und Inspiration einzutauchen. „Wir möchten zeigen, wie attraktiv Second-Hand sein kann – mit hochwertigen Produkten, fairen Preisen und einem besonderen Einkaufserlebnis“, so die Gründerinnen Valeria Tymchyk und Elena Schmachtel.

Nachhaltigkeit als Grundgedanke Der Laden verfolgt das Ziel, Konsum bewusster zu gestalten und Ressourcen zu schonen.

„Lieblingsstücke verdienen ein zweites Leben“, lautet ein Leitsatz des Unternehmens. Wer twas abgeben möchte, bringt es einfach vorbei – und schafft mit Stil Platz zu Hause, während gleichzeitig ein Beitrag zur Nachhaltigkeit geleistet wird.

Ein Motto, das Programm ist: „Wo besondere Schätze neue Besitzer finden – entdecke • kaufe • verkaufe – Mode,

Accessoires, Home & Freizeit.“

**Jubiläums-Rabatte
auf alle
Küchen!**

frohling Tobias

Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Polstern • Boden verlegen • Parkett verlegen
Gardinen dekorieren • Tapezieren • Sonnenschutzmontage

0821-91853
www.frohling-raumaustattung.de

Ihr Meister weiß
worauf es ankommt...

Am Katzenstadel 15 • 86152 Augsburg

PROJECT KÜCHEN

Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
0821-541137
info@project-kuechen.de

PROJECT BAD-STUDIO

Ihr freundliches Küchenstudio in Pfersee

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

Pfersee:

Neueröffnung: Stil Loop lädt ein, Second-Hand neu zu erleben

Mit der Eröffnung von Stil Loop am 14. November hat Augsburg einen neuen, inspirierenden Ort für nachhaltigen Konsum dazugewonnen. Der Second-Hand-Laden setzt auf Qualität, Stil und ein modernes Einkaufserlebnis – fernab verstaubter Vorurteile über Gebrauchtwaren.

Hochwertig – ausgewählt – nachhaltig: Das Konzept von Stil Loop Bei Stil Loop steht die sorgfältige Auswahl im Mittelpunkt. Alle angebotenen Artikel befinden sich in einem sehr guten Zustand und werden mit Blick auf Qualität, Stil und Wertigkeit zusammengestellt. Das Sortiment umfasst Mode für Damen, Herren, Kinder und Babys, Accessoires, Schmuck, Wohn- und Dekorationsartikel sowie Haushalts- und Freizeitartikel.

Kundinnen und Kunden können ihre besonderen Stücke entweder auf Kommissions-Basis über Stil Loop verkaufen oder eigene Verkaufsflächen anmieten, um ihre Schätze individuell zu präsentieren. Dadurch entsteht eine moderne Plattform für Privatanbieter, die Wert auf Stil und Nachhaltigkeit legen.

Ein Laden zum Entdecken, Stöbern und Staunen Stil Loop versteht sich nicht nur als Geschäft, sondern als Erlebnisraum. Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, in eine liebevoll gestaltete Welt voller Stil, Individualität und Inspiration einzutauchen. „Wir möchten zeigen, wie attraktiv Second-Hand sein kann – mit hochwertigen Produkten, fairen Preisen und einem besonderen Einkaufserlebnis“, so die Gründerinnen Valeria Tymchyk und Elena Schmachtel.

Nachhaltigkeit als Grundgedanke Der Laden verfolgt das Ziel, Konsum bewusster zu gestalten und Ressourcen zu schonen.

„Lieblingsstücke verdienen ein zweites Leben“, lautet ein Leitsatz des Unternehmens. Wer twas abgeben möchte, bringt es einfach vorbei – und schafft mit Stil Platz zu Hause, während gleichzeitig ein Beitrag zur Nachhaltigkeit geleistet wird.

Ein Motto, das Programm ist: „Wo besondere Schätze neue Besitzer finden – entdecke • kaufe • verkaufe – Mode,

Accessoires, Home & Freizeit.“

Frisör Stefan

29 Jahre in Pfersee

Frohe Weihnachten!

FRANZ-KOBINGER-STR. 9A
86157 AUGSBURG
TEL. 0821 5429851
FRIESEUR-STEFAN.DE

Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung
Ihre CSU-Stadtratsfraktion wünscht ein

Frohes Fest und einen guten Rutsch!



Eva Weber
Oberbürgermeisterin



Bernd Kränzle
3. Bürgermeister



Leo Dietz
Fraktionsvorsitzender



Ralf Schönauer
stv. Fraktionsvorsitzender



Peter Uhl
stv. Fraktionsvorsitzender



Ruth Hintersberger
stv. Fraktionsvorsitzende



Peter Schwab
stv. Fraktionsvorsitzender



Matthias Fink



Astrid Gabler



Dr. Hella Gerber



Claudia Haselmeier



Margarete Heinrich



Horst Hinterbrandner



Josef Hummel



Andreas Jäckel



Thomas Lidel



Benedikt Lika



Hans-Peter Pleitner



Rolf Rieblinger



Sabine Slawik



Max Weinkamm



Bernd Zitzelsberger

www.csu-augsburg.de • fb.com/csuaugsburg • [@csuaugsburg](https://www.instagram.com/@csuaugsburg)

CSU
FRAKTION IM AUGSBURGER RATHAUS

Zur Zukunft von Pfersee ...

... hat Stadtrat Bernd Zitzelsberger Anfang Dezember einen Bürgerworkshop in Pfersee initiiert und organisiert.

Dazu eingeladen hatt er gezielt Bürgerinnen und Bürger, Unternehmerinnen und Unternehmer sowie die Bürgeraktion Pfersee, um gemeinsam Themen, Anregungen und Prioritäten für die Zukunft des Stadtteils zu erarbeiten. Die Ergebnisse können in das stadtteilbezogene Wahlprogramm zur Stadtratswahl 2026 einfließen und zugleich eine Perspektive für die kommenden fünf bis zehn Jahre aufzeigen.

Konstruktiver Austausch und breite Übereinstimmung

Im Verlauf der rund dreistündigen Veranstaltung diskutierten die Teilnehmenden intensiv darüber, welche Projekte neu angestoßen werden sollten, wo Handlungsbedarf besteht und was sich im Stadtteil bewährt hat und weitergeführt werden sollte. In sachlicher und konstruktiver Atmosphäre entstanden auf mehreren Flipcharts zahlreiche konkrete Vorschläge, Hinweise und Skizzen.

Am Workshop nahmen unter anderem Dietmar Egger, Vorsitzender der Bürgeraktion Pfersee Schlössle (BAPS), sowie Omran Abou Fakher („Alex“), Inhaber des Reparatur Haus, teil. Zu Beginn des Workshops gratulierte Bernd Zitzelsberger ihm zur kürzlich erfolgten Einbürgerung. Zudem dankte er Dietmar Egger für seine durchweg sehr sachliche und konstruktive Mitarbeit.

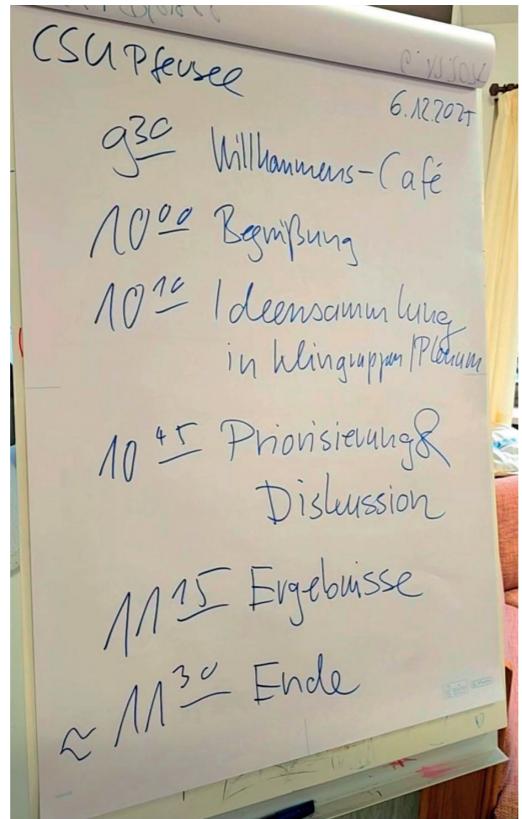


Foto Erwin Kümmerle



Foto Erwin Kümmerle

Weiteres Vorgehen und Ausblick

Bernd Zitzelsberger wird alle erarbeiteten Vorschläge unverändert an die CSU Augsburg weiterleiten und hat sie zudem im Ortsvorstand beraten. Kurzfristig relevante Hinweise bringt er direkt bei den zuständigen Referenten der Stadt Augsburg oder in den Sitzungen der CSU-Stadtratsfraktion ein.

Der Workshop machte deutlich, wie wertvoll der direkte Dialog mit den Menschen vor Ort für die Entwicklung von Pfersee ist und dass dieser Austausch auch künftig fortgesetzt werden soll.

PM

Tipps für die Biotonne im Winter

Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb (AWS) informiert

Bei länger anhaltendem Frost können Abfälle vor allem in den Biotonnen gefrieren, sodass diese gar nicht oder nur teilweise geleert werden können. Der Abfallwirtschafts- und Stadtreinigungsbetrieb (AWS) der Stadt Augsburg weist darauf hin, dass Bürgerinnen und Bürger selbst Vorkehrungen treffen können, damit die eigene Tonne auch vollständig geleert werden kann.

So kommt die Biotonne gut durch den Winter:

- Die Tonne sollte möglichst an einem frostfreien, windgeschützten Standort stehen, wie etwa in der Garage, im Keller oder nahe der Hauswand.
- Um ein Anfrieren des Bioabfalls am Boden zu verhindern, empfiehlt der AWS,

den Boden der Biotonne mit Zeitungspapier oder mit Eierkartons (aus Papier) auszulegen.

- Feuchte Bioabfälle können in Papiertüten, Zeitungspapier oder Küchenkrepp verpackt werden. So wird Feuchtigkeit gebunden und ein Zusammenfrieren der Abfälle verhindert. Bioabfälle dürfen nicht in Plastiktüten oder kompostierbare Beutel in die Biotonne gegeben werden, da diese Verpackungen in der Biovergärungsanlage der AVA Abfallverwertung Augsburg KU nicht abgebaut werden können.
- Bei Frostnächten die Tonnen möglichst erst am Abfuhrtag, bis spätestens 6:30 Uhr, an der Anfahrtsstraße bereitstellen.

- Biotonne regelmäßig alle 14 Tage leeren lassen, auch wenn diese nur zum Teil gefüllt sein sollte (alle Leerungen sind kostenfrei). Abfall vorsichtig in den Tonnen-Innenseiten lösen. Kurz vor der Tonnenleerung wird empfohlen, mit einem Spaten oder einem anderen geeigneten Werkzeug vorsichtig seitlich an den Innenaßen der Tonne herunterzufahren. So lassen sich eventuell festgefrorene Abfälle lösen. Dabei ist ein vorsichtiger Einsatz des Werkzeugs erforderlich. Denn durch die Kälte wird das Plastik der Tonne spröde und kann durch unvorsichtiges Handeln beschädigt werden. Der AWS wartet davor, Festgefrorenes mit heißem Wasser in der Tonne zu lösen. Denn Wasser kühl rasch ab, was den Bioabfall umso stärker festfrieren lässt.

Stadt veröffentlicht Beleuchtungsstadtplan

Digitale Karte zeigt beleuchtete Wege für ein größeres Sicherheitsgefühl bei Dunkelheit im öffentlichen Raum

Anlässlich des Internationalen Tages gegen Gewalt an Frauen veröffentlichte die Stadt Augsburg einen Beleuchtungsstadtplan. Die digitale Karte zeigt alle 27.000 Beleuchtungspunkte in der Stadt auf und stellt Wege vor, welche bei Dunkelheit hell beleuchtet werden. Licht auf den Wegen macht Hindernisse besser sichtbar und hilft, selbst besser gesehen zu werden - ob zu Fuß, mit dem Rad, dem Auto oder mit dem Rollstuhl. Beleuchtete Plätze und Straßen tragen dazu bei, dass sich Menschen im öffentlichen Raum gut zurechtfinden und wohl fühlen.

Der neue Beleuchtungsstadtplan ist aufrufbar unter [augsburg.de/beleuchtungsstadtplan](#), der Plan enthält auch Mobilitätsangebote und Störungsportal. Der digitale Beleuchtungsstadtplan ist für Oberbürgermeisterin Eva Weber ein besonderes Anliegen: „Augsburg zählt zu den sichersten Städten Deutschlands. Dennoch ist uns bewusst, dass das individuelle Sicherheitsempfinden nicht in jedem Fall der tatsächlichen Situation entspricht - insbesondere in den Abend- und Nachtstunden. Der neue Beleuchtungsstadtplan macht sichtbar, wo unsere Stadt gut ausgeleuchtet ist, und unterstützt Menschen dabei, Wege zu finden, auf denen sie sich wohler fühlen. Gerade für Frauen und junge Menschen kann dies ein wichtiger Beitrag zu mehr Orientierung und einem stärkeren Gefühl von Sicherheit im öffentlichen Raum sein. Das ist eine wichtige Voraussetzung für Teilhabe und damit für ein lebenswertes Augsburg für alle.“

Auch diverse Mobilitätsangebote sind auf dem Beleuchtungsstadtplan miteingezeichnet: Nutzende finden unkompliziert die nächste Bus- oder Straßenbahnhaltestelle sowie Parkplätze oder Taxistände. Über ein Störungsportal kann gemeldet werden, wenn eine Straßenlaterne defekt ist, sodass das Mobilitäts- und Tiefbauamt der Stadt Augsburg den Schaden schnellstmöglich beheben kann. Zudem können Bürgerinnen und Bürger über den im Beleuchtungsstadtplan hinterlegten Kontakt (beleuchtungsplan@augsburg.de) rückmelden, wenn an bestimmten Stellen im Stadtgebiet noch Beleuchtung fehlt.

OB Eva Weber: „Wichtiger Beitrag für stärkeres Gefühl von Sicherheit im öffentlichen Raum“

Liebe Lesende,
gerne möchten
unsere Inserenten
feststellen, dass ihre
Werbung von Ihnen
gelesen wird.

Bitte beziehen Sie
sich deshalb bei
Einkäufen, Auf-
trägen oder Inan-
spruchnahme von
Dienstleistungen
auf das Inserat der
jeweiligen Firma im
Stadtberger Bote.
Vielen Dank!



Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de



Neujahrstermine mit Stadtrat Zitzelsberger

Zum Auftakt des neuen Jahres lädt Stadtrat Bernd Zitzelsberger zu zwei Veranstaltungen im Stadtteil Pfersee ein: Für **Sonntag, 11. Januar 2026**, 14:00 Uhr, zu einem Neujahrs-spaziergang. Treffpunkt ist an der Kulperhütte. Der gemeinsame Spaziergang bietet Gelegenheit für Gespräche und einen persönlichen Austausch zum Jahresbeginn. Für den Spaziergang wird um Anmeldung gebeten unter: Neujahrsspaziergang2026@t-online.de

Der Pferseer Neujahrsmpfang ist für **Samstag, 31. Januar 2026**, um 14:30 Uhr im Pfarrsaal Herz Jesu, Franz-Kobinger-Straße 10, geplant. Einlass ist ab 14:00 Uhr. Der Empfang bietet Raum für Begegnung und Austausch zu aktuellen Themen im Stadtteil.

Für den **Neujahrsmpfang** wird um Anmeldung gebeten unter: Neujahrspfing2026@t-online.de. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind zu beiden Terminen herzlich eingeladen.



Der nächste Sommer kommt bestimmt!

Jetzt die Winteraktion der Firma Erfal nutzen
für alle Insekenschutzprodukte*

*ausgenommen Zubehörteile und Sonderfarben



Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insekenschutz

PERTL REISEN

Seit 98 Jahren sicher auf den Straßen Europas.

Seit 48 Jahren Reisepartner mit Kroatien

	05.01.-06.01. 2 Tage Glöcklerlauf in Gmunden HP DZ 159,00 €/Person, EZ 183,00 € Stadtbesichtigung in Linz	21.02.-28.02. 8 Tage Costa Brava & Mallorca mit Mandelblüte HP DZ 999,- €/Person, EZ 1.234,- € inkl. Fähre und Eintritt Tropfsteinhöhle Cuevas del Drach	22.03.-31.03. 10 Tage Albanien-Kruja-Durres Tirana Elbasan Korca Gjirokastra HP DZ 1.199,- €/Person, EZ 1.399,00 € Panoramasmachifffahrt Portoroz - Piran Besichtigung Lipizzaner-Gestüt freier Eintritt ins Casino Portoroz u. Casino Riviera	28.03.-01.04. 5 Tage Slowenien Portoroz HP DZ 579,50 €/Person, EZ 699,00 €
	16.01.-18.01. 3 Tage und 23.01.-25.01. Berlin - Grüne Woche Übernacht./Frühstück im DZ 235,00 €/Person, EZZ 325,00 € inkl. Eintritt Grüne Woche am 2. Tag	05.03.-08.03. 4 Tage Saisoneroeffnungsfahrt nach Slowenien, Triest, Aquileia, Koper HP DZ 399,- €/Person, EZ 479,- € Getränke z. Abendessen	23.03.-27.03. 5 Tage Mandelblüte im Kaiserstuhl & Schwarzwälder Spezialitäten HP DZ 594,50 €/Person, EZ 699,00 € Inkl. Schwarzwälder Abend m. Live-Musik, Weinprobe, Brauereiführung mit Verkostung, 1x Präsentbox mit 6 verschiedenen Bieren	29.03.-06.04. 9 Tage Die Schönheiten der Dalmatischen Inseln HP DZ 845,- €/Person, EZ 1.149,00 € Getränke z. Abendessen Besuch Weinkeller mit Schinken-, Käse- und Weinprobe auf der Halbinsel Peljesac
	17.01.-21.01. 5 Tage Zirkus Monte Carlo HP DZ 394,50 €/Person, EZ 599,- € Inkl. Eintritt Zirkusfestival	11.03.-15.03. 5 Tage Toskana, Portofino Pisa - Luca - Florenz HP DZ 499,50 €/Person, EZ 649,00 €	01.04.-07.04. 7 Tage Capri , Pompeji und Vesuv HP DZ 815,- €/Person, EZ 1.140,00 € RL Sorrent, Amalfi, Pompeji Ausflug Capri inkl. Schiffahrt, Minibus, RL € 80,00 p.P. - Eintritt Krater Vesuv € 15,00	28.03.-01.04. 5 Tage Bergamo, Brescia und Mailand HP DZ 1.084,50 €/Person, EZ 1.190,- € Inkl. Schiffahrt Rügen Spezial Stralsund - Putbus Sellin Kap Arkona- Kreidefelsen HP DZ 439,- €/Person, EZ 599,00 € Fahrt mit Zahnradbahn, Weinprobe mit kleinem Imbiss
	15.02.-16.02. 2 Tage Karneval Venedig HP DZ 239,- €/Person, EZ 299,- € Inkl. Schiffahrt Venedig	12.03.-15.03. 4 Tage Rügen Spezial Stralsund - Putbus Sellin Kap Arkona- Kreidefelsen HP DZ 439,- €/Person, EZ 599,00 € Fahrt mit Zahnradbahn, Weinprobe mit kleinem Imbiss	02.04.-06.04. 5 Tage Gardasee Venedig Verona HP DZ 499,- €/Person, EZ 634,00 € Gardaseerundfahrt, Ausflug Verona und Sirmione mit RL Ausflug Venedig inkl. Schiffahrt, RL € 59,00	19.02.-22.02.20 4 Tage Winterlicher Bahnzauber HP DZ 597,- €/Person, EZ 799,- € Inkl. Bahnfahrt
	18.03.-22.03. 5 Tage Blumenriviera HP DZ 449,50 €/Person, EZ 669,00 € Inkl. Eintritt Mailänder Dom	28.03.-01.04. 6 Tage Rom mit Papstaudienz HP DZ 749,50 €/Person, EZ 889,00 € Inkl. Stadtführungen „Christliches Rom“ und „Antikes Rom“	18.03.-22.03. 5 Tage Comersee Como Mailand HP DZ 449,50 €/Person, EZ 624,00 € Inkl. Eintritt Mailänder Dom	20.02.-23.02. 4 Tage Karneval Nizza und Zitronenfest HP DZ 499,50 €/Person, EZ 689,00 € Gardaseerundfahrt
	20.02.-23.02. 4 Tage Karneval Nizza und Zitronenfest HP DZ 399,- €/Person, EZ 484,- €	Unser Reisekatalog erscheint Anfang Dezember. Bitte beachten Sie unsere Badereisen nach Jesolo, Cesenatico, Gatteo a Mare, Funtana, Vrsar, Insel Krk, Istrien und Rabac.		

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München – Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

Erinnerungen an einen festlichen Sommer ...

... wecken diese Bilder sicher bei den Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Pfersee, die am Festzug anlässlich 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Bergheim teilgenommen haben und dort freudig begrüßt wurden.



Stetten
Gymnasium und Realschule

Werte

basiert
Fort schrittlich **fältig** **Viel**

12.02. 2026

Infoveranstaltung ab 15:00 Uhr

Schulhausführungen
Offenes Schulhaus
Informationen der Schulleitungen

Am Katzenstadel 18a,
86152 Augsburg
Tel.: 0821 - 50 10 7-30
www.stetten-institut.de

Jahrgangsstufen 5-10
für Mädchen
Jahrgangsstufe 11
Koedukative Einführungsklasse

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Der Pferser“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Der Pferser: DE-559-294EJXF). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Warum in die Ferne schweifen ...?

**Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung.
Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.**

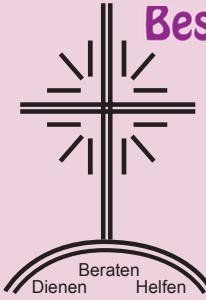
A	Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) 10
Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 8	
B	
Bäder Project-Küchen 10	
Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 16	
Bestattungshilfe Irmgard Eberle 16	
Bodenbeläge Kupke 13	
F	
Fensterbau Georg Vothenleitner 3	
Fensterdekorationen Kupke 13	
Friseure Frisör Stefan 10	
Fußpflege (medizinisch) Sonja Heumos 13	
Fußpflege / Pediküre Jutta Konrad 10	
G	
Garagentore MTB Geuser 9	
Gastronomie/Gaststätten Kleingartenanlage 9	
Noon Mirch (indisch) 3	
H	
Heimelektrik Baumann Media@Home 9	
I	
Immobilien Layer 3	
K	
Küchen Project-Küchen 10	
L	
M Markisen Georg Vothenleitner 3	
P Pflegeberatung Helene Käfer 7	
Pflegedienste/Pflegeheime Acvila 7	
Podologische Praxis Heumos 13	
Polsterarbeiten Fröhling 10	
Kupke 13	
R	
Raumausstatter Fröhling 10	
Raumaustattung Kupke 13	
Reiseunternehmen Pertl Reisen 14	
Rollladenbau Georg Vothenleitner 3	
S	
Sonnenschutzanlagen Fröhling 10	
T	
Tapezierarbeiten Fröhling 10	
Tierärzte Dr. Datzmann	
Mobilpraxis 3	
Tore, Schranken MTB Geuser 9	
U	
Unterhaltungselektronik media@Home Baumann 9	

W	
Wohnbauunternehmen Deurer GmbH&Co 3	

Der nächste „Pferseer“ erscheint am 10.01.2026Redaktions- und Anzeigenbuchungsschluss dafür ist am 14. Januar



Bestattungshilfe Irmgard Eberle



Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg
Bgm.-Aurnhammer-Str.19
Tel. 0821 92998

86356 Neusäß-Steppach
Ulmer Straße 23
Tel. 0821 481036

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

A Stadt Augsburg

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge